



Cambridge International A Level

SPANISH

9719/42

Paper 4 Texts

October/November 2022

2 hours 30 minutes



You must answer on the enclosed answer booklet.

You will need: Answer booklet (enclosed)

Invigilators must refer to the Additional Materials List for instructions on the use of set texts in the examination.

INSTRUCTIONS

- Answer **three** questions in total in **Spanish**, each on a different text:
Answer **at least one question** from Section 1.
Answer **at least one question** from Section 2.
Answer **one other question** from **either** Section 1 **or** Section 2.
- Follow the instructions on the front cover of the answer booklet. If you need additional answer paper, ask the invigilator for a continuation booklet.
- Dictionaries are **not** allowed.

INFORMATION

- The total mark for this paper is 75.
- Each question is worth 25 marks.

INSTRUCCIONES

- Conteste a **tres** preguntas en total en **español**, cada una de un texto diferente:
Conteste a **al menos una pregunta** de la Sección 1.
Conteste a **al menos una pregunta** de la Sección 2.
Conteste a **la tercera pregunta** de la Sección 1 **o** de la Sección 2.
- Siga las instrucciones que aparecen en la portada del cuadernillo de respuestas. Las instrucciones aparecen también en **español** a continuación. Si necesita hojas adicionales, pídale al supervisor un cuadernillo de respuestas adicional.
- **No** se permite el uso de diccionarios.

INFORMACIÓN

- La puntuación total de este examen es de 75.
- Cada pregunta tiene un valor de 25 puntos.

This document has **12** pages. Any blank pages are indicated.

INSTRUCCIONES PARA EL CUADERNILLO DE RESPUESTAS

Use tinta negra o azul oscuro. Está permitido el uso de lápiz para diagramas o gráficos.

Escriba su nombre, número de centro y número de estudiante en las casillas provistas en la parte superior de la página. Escriba de forma clara y en letras mayúsculas.

No use tinta borrable ni líquido corrector.

No escriba en los códigos de barras.

Escriba sus respuestas en este cuadernillo de respuestas. Utilice ambas caras del papel. Por favor, deje dos líneas en blanco entre las respuestas a cada pregunta.

Escriba el número de la pregunta que está respondiendo en el primer margen.

↓

Question	Part
1	(a)(i)
1	(a)(ii)

↑

Si la pregunta que está respondiendo está dividida en secciones, por ejemplo 1(a), escriba la sección de la pregunta en el segundo margen.

Debe hacer sus anotaciones con bolígrafo en este cuadernillo de respuestas. Debe tachar todo lo que **no** desee que el examinador evalúe, pero asegúrese de que lo tachado es todavía legible.

No arranque ninguna hoja de este cuadernillo de respuestas.

Debe entregar todo el trabajo que haya realizado. Si ha utilizado un cuadernillo de respuestas adicional, debe guardarlo dentro de este cuadernillo.

Sección 1

Conteste **tres** preguntas, cada una de textos diferentes. Debe escoger **una** pregunta de la Sección 1, **otra** de la Sección 2 y la **tercera** puede ser de cualquiera de las dos secciones.

1 Gertrudis Gómez de Avellaneda: *Sab*

Conteste la pregunta (a) o la pregunta (b). Escriba, en español, una redacción de entre 500 y 600 palabras.

(a) Lea este extracto del Capítulo II de la Segunda Parte y conteste las preguntas siguientes:

Tomad este billete y rasgad el vuestro. Cuando dentro de algunas horas venga yo de Puerto-Príncipe, el señor de B... recibirá la lista de los números premiados, y Enrique sabrá que sois más rica que Carlota. Ya veis que no os he engañado cuando os dije que había para vuestro amor una esperanza, ya veis que aún podéis ser dichosa. ¿Consentís en ello, Teresa?

Teresa no respondió: una sola palabra no salió de sus labios, pero no eran necesarias las palabras. Sus ojos habían tomado súbitamente aquella enérgica expresión que tan rara vez los animaba. Sab la miró y no exigió otra contestación: bajó la cabeza avergonzado y un largo intervalo de silencio reinó entre los dos. Sab lo rompió por fin con voz turbada.

—Perdonadme, Teresa —la dijo—, ya lo sé ... nunca compraréis con oro un corazón envilecido, ni legaréis la posesión del vuestro a un hombre mezquino. Enrique es tan indigno de vos como de ella; ¡lo conozco! Pero, Teresa, vos podéis aparentar algunos días que os halláis dispuesta a otorgarle vuestra dote y vuestra mano, y cuando vencido por el atractivo del oro, que es su Dios, caiga el miserable a vuestros pies, cuando conozca Carlota la bajeza del hombre a quien ha entregado su alma, entonces abrumenle vuestros desprecios y los suyos, entonces alejad de vos a ese hombre indigno de miraros. ¿Consentís, Teresa? Yo os lo pido de rodillas, en nombre de vuestra amiga, de la hija de vuestros bienhechores ... ¡de esa Carlota fascinada que merece vuestra compasión! No consentáis en que caiga en los brazos de un miserable ese ángel de inocencia y de ternura ... no lo consentáis, Teresa.

- (i) Explique en pocas palabras “había para vuestro amor una esperanza”.
- (ii) “(...) vencido por el atractivo del oro, que es su Dios”.
¿Es esta una descripción apta de Enrique? Responda en **dos frases** como máximo.
- (iii) ¿Son las intenciones de Sab generosas o egoístas? ¿Qué opina usted? Justifique su respuesta, refiriéndose **a la novela entera**.

O

- (b) “¡Oh, las mujeres!, ¡pobres y ciegas víctimas!” (Sab).
¿Hasta qué punto cree usted que esta es una observación apta sobre las mujeres protagonistas en la novela? Justifique su respuesta, refiriéndose **a la obra entera**.

2 Gabriel García Márquez: *El amor en los tiempos del cólera*

Conteste la pregunta (a) o la pregunta (b). Escriba, en español, una redacción de entre 500 y 600 palabras.

(a) Lea este extracto de la sexta sección y conteste las preguntas siguientes:

La noche en que él le reiteró su amor, todavía con las flores del esposo muerto perfumando la casa, ella no pudo entender que aquel desplante no fuera el primer paso de quién sabe qué siniestro propósito de venganza.

Content removed due to copyright restrictions.

No le resultaba fácil imaginarse a Florentino Ariza como era entonces, y mucho menos concebir que aquel muchacho taciturno, tan desvalido bajo la lluvia, fuera el mismo carcamal apolillado que se le había plantado enfrente sin ninguna consideración por su estado, sin el menor respeto por su dolor, y le había abrasado el alma con una injuria a fuego vivo que seguía estorbándole para respirar.

- (i) Explique en pocas palabras “siniestro propósito de venganza”.
- (ii) Según este extracto, ¿por qué era importante “el parquecito de entonces”? Responda en **dos frases** como máximo.
- (iii) Analice cómo García Márquez logra crear un retrato psicológico convincente de sus protagonistas con todas sus dudas y contradicciones. Justifique su respuesta, refiriéndose **a la obra entera**.

O

- (b) “Te entrego las llaves de tu vida - le dijo” (Lorenzo a Fermina).
¿Ejerció realmente Fermina control sobre su vida o no? Dé su opinión justificando su respuesta y refiriéndose **a la obra entera**.

3 Anónimo: *Lazarillo de Tormes*

Conteste la pregunta (a) o la pregunta (b). Escriba, en español, una redacción de entre 500 y 600 palabras.

(a) Lea este extracto del Tratado Segundo y conteste las preguntas siguientes:

Él tenía un arcaz viejo y cerrado con su llave, la cual traía atada con un agujeta del paletoque, y en viniendo el bodigo de la iglesia, por su mano era luego allí lanzado, y tornada a cerrar el arca. Y en toda la casa no había ninguna cosa de comer, como suele estar en otras: algún tocino colgado al humero, algún queso puesto en alguna tabla o en el armario, algún canastillo con algunos pedazos de pan que de la mesa sobran; que me parece a mí que aunque dello no me aprovechara, con la vista dello me consolara. Solamente había una horca de cebollas, y tras la llave en una cámara en lo alto de la casa. Destas tenía yo de ración una para cada cuatro días; y cuando le pedía la llave para ir por ella, si alguno estaba presente, echaba mano al falsopecto y con gran continencia la desataba y me la daba diciendo: 'Toma, y vuélvela luego, y no hagáis sino golosinar,' como si debajo della estuvieran todas las conservas de Valencia, con no haber en la dicha cámara, como dije, maldita la otra cosa que las cebollas colgadas de un clavo, las cuales él tenía tan bien por cuenta, que si por malos de mis pecados me desmandara a más de mi tasa, me costara caro. Finalmente, yo me finaba de hambre. Pues, ya que comigo tenía poca caridad, consigo usaba más. Cinco blancas de carne era su ordinario para comer y cenar.

- (i) ¿Cómo enfatiza Lazarillo la falta de comida en la casa? Responda brevemente con **dos** ejemplos.
- (ii) Explique cómo nos ayuda a conocer al clérigo la frase "no hagáis sino golosinar". Responda en **dos frases** como mínimo.
- (iii) ¿Hasta qué punto se puede decir que el egoísmo era necesario para sobrevivir en esa sociedad, según la obra? Justifique su respuesta, refiriéndose **a la obra entera**.

O

- (b) Analice la importancia del humor en esta obra. Justifique su respuesta, refiriéndose **a la obra entera**.

4 Pedro Calderón de la Barca: *El alcalde de Zalamea*

Conteste la pregunta (a) o la pregunta (b). Escriba, en español, una redacción de entre 500 y 600 palabras.

(a) Lea este extracto de la Segunda Jornada y conteste las preguntas siguientes:

CAPITÁN: Yo he de volver al lugar,
porque tengo prevenida
una criada, a mirar
si puedo por dicha hablar
a aquesta hermosa homicida.
Dádivas han granjeado
que apadrine mi cuidado.

SARGENTO: Pues, señor, si has de volver,
mira que habrás menester
volver bien acompañado;
porque al fin, no hay que fiar
de villanos.

CAPITÁN: Ya lo sé.
Algunos puedes nombrar
que vuelvan conmigo.

SARGENTO: Haré
cuanto me quieras mandar.

- (i) ¿Adónde vuelve el Capitán? Responda brevemente.
- (ii) Explique, en **dos frases** como máximo, “Dádivas han granjeado que apadrine mi cuidado” (Capitán).
- (iii) ¿Hasta qué punto se puede decir que el Capitán no es el único malo de la obra, pero sí que es el más culpable? Justifique su respuesta, refiriéndose **a la obra entera**.

O

(b) Compare y contraste los ideales de Pedro Crespo con los de su hijo Juan. Justifique su respuesta, refiriéndose **a la obra entera**.

Sección 2

5 Carmen Martín Gaité: *Las ataduras* (short story)

Conteste la pregunta (a) o la pregunta (b). Escriba, en español, una redacción de entre 500 y 600 palabras.

(a) Analice la importancia de localizar el cuento en lugares tan apartados y distintos, en España y en Francia, para explorar los temas centrales. Justifique su respuesta.

O

(b) Carmen Martín Gaité lamenta que las oportunidades sean tan restringidas para las mujeres. ¿Hasta qué punto opina usted que *Las ataduras* refleja esta preocupación? Justifique su respuesta.

6 Federico García Lorca: *Bodas de sangre*

Conteste la pregunta (a) o la pregunta (b). Escriba, en español, una redacción de entre 500 y 600 palabras.

(a) Para García Lorca, la muerte es un tema esencial; además es importante ver cómo y por qué mueren sus protagonistas. Analice *Bodas de sangre* a la luz de esta observación. Justifique su respuesta.

O

(b) Analice el papel de la poesía en *Bodas de sangre*, indicando cómo nos ayuda a comprender los temas centrales. Justifique su respuesta.

7 Gabriela Mistral: *Tala : Lagar*

Conteste la pregunta (a) o la pregunta (b). Escriba, en español, una redacción de entre 500 y 600 palabras.

(a) Haga un análisis crítico del poema *La huella*, enfatizando cómo Gabriela Mistral presenta el tema central. Justifique su respuesta.

O

(b) “Y yo quería nacer con ellos (...) y gemir y saltar de alegría” (*Ocho perritos*).
¿Hay una visión optimista del mundo en la poesía de Gabriela Mistral? Justifique su respuesta refiriéndose a **tres poemas** como mínimo.

8 Isabel Allende: *La casa de los espíritus*

Conteste la pregunta (a) o la pregunta (b). Escriba, en español, una redacción de entre 500 y 600 palabras.

- (a) En esta novela, la lealtad a la familia es precisa para sobrevivir.
¿Hasta qué punto está usted de acuerdo? Justifique su respuesta.

O

- (b) A veces es mejor quedarse callado que hablar.
Analice esta novela a la luz de esta observación. Justifique su respuesta.

BLANK PAGE

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge Assessment International Education Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at www.cambridgeinternational.org after the live examination series.

Cambridge Assessment International Education is part of Cambridge Assessment. Cambridge Assessment is the brand name of the University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is a department of the University of Cambridge.